



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/25994
24 June 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年6月19日

波斯尼亚—黑塞哥维那常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

今天下午2时30分左右我们收到随附的来自图兹拉地区的信。

波斯尼亚—黑塞哥维那政府不赞成此行动并将尽力使局势平静下来。

我们敦促国际社会在此关键时刻采取步骤,让备受惊恐和困扰的人们恢复信心
和安全感。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

穆罕默德·萨西尔贝(签名)

附件

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国武装部队第二军团指挥部绝密号:01/729

1993年6月19日

收信人: 通过波斯尼亚常驻联合国代表团转交安全理事会

米洛塞维茨、卡拉季茨和姆拉迪茨先生

根据联合国全球政治部门对波斯尼亚—黑塞哥维那局势所作的估计和对战场局势,首先是停火协议未受遵守,残酷进攻仍在继续的戈拉日德前线局势的估计,我们认为有必要明确表达我们的态度和观点:

1. 很久以前,我们就认为联合国的政策无法解决波斯尼亚—黑塞哥维那共和国人民的问题。但我们不能想象对人民痛苦、杀戮和种族灭绝所表现的虚伪和麻木,这些目前正在波斯尼亚—黑塞哥维那我们所有人中间,特别是在你们称为“安全区”的戈拉日德和沿德里纳河一带发生。

2. 我们不能想象这样强大健全的情报部门和人员会对冲突各方以及为缓和局势采取何种措施作出不切实际的估计。我们并不想教训人,但想再次重复一点,即以卡拉季茨为领导人的泛塞尔维亚分子部队只尊重军事实力和军事失败。为此目的,我们请求解除禁运,这样我们就能自助,就能帮助我们的人民,还能帮助国际社会。

3. 因为你剥夺了我们的防卫自助权利,但未剥夺我们的自卫权利,所以第二军团指挥部被迫向联合国安全理事会,向米洛塞维茨、卡拉季茨和姆拉迪茨先生发出最后警告:我们将运用所有可行使的权利和手段来制止波斯尼亚—黑塞哥维那共和国境内的战争,首先是制止戈拉日德及附近地区的攻势。

为此,我们是指:

(a) 到1993年6月20日星期天中欧时间上午8时止戈拉日德及附近地区的攻势必须停止;

(b) 在同一时间,大量联合国部队和食品车队得进入戈拉日德保护平民和因受人类历史上最大规模的有计划犯罪之害而流离失所的人们;

(c) 在此时间之后,第二军团指挥部将考虑其资源情况,决定是否作为一种战术来对敌方士兵和公民使用装有氯气的罐子。

4. 根据图兹拉省(戈拉日德隶属该省)人民的决定,该省议会的决定,以及波斯尼亚—黑塞哥维那共和国武装部队最高司令部的核可,我们将运用最后手段结束这场战争,缩短我们的和你们的苦难。

我们提出警告:我们已拟好计划,准备了容器和足够的氯气和其他化学品,以消灭几乎整个欧洲土地上的有生力量。

最后,我们再次要求诸位先生用武力制止这场战争,或解除禁运让我们得以自卫。

否则,我们将竭尽所能。

诸位先生们,该由你们来选择!

谨致最崇高的敬意。

图兹拉地区主席

伊杰特·哈季奇(签名)

第二军团司令官

哈兹姆·萨季奇(签名)

- - - - -